

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1993/108  
3 March 1993  
ARABIC  
Original : ENGLISH

# الأمم المتحدة المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الانسان  
الدورة التاسعة والاربعون  
البند ١٤ من جدول الاعمال

## حقوق الانسان والتطورات العلمية والتكنولوجية

رسالة مؤرخة في ٢ آذار/مارس ١٩٩٣ وموجهة من الممثل الدائم  
لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية لدى مكتب الامم المتحدة في جنيف  
إلى مساعد الامين العام لشؤون حقوق الانسان

بالإشارة إلى البند ١٤ ، "حقوق الانسان والتطورات العلمية والتكنولوجية" من  
جدول اعمال الدورة الحالية للجنة حقوق الانسان ، أتشفرف بان أرفق طيه تقريراً معنوناً  
"ادارة النفايات المشعة في مناطق كرواتيا المتأثرة بالحرب" أعدته الحكومة  
الكرواتية من أجل تقديمه إلى "ندوة ادارة النفايات لعام ٩٣ : HLW, LLW ، النفايات  
المختلطة والاصلاح البيئي - العمل من أجل بيئة أنظف" المقرر عقدها في تومسون ،  
اريزونا ، في الفترة من ٢٨ شباط/فبراير إلى ٤ آذار/مارس ١٩٩٣ .

ويستضيف الندوة ويرعاها كل من: الجمعية النووية الامريكية ، ووزارة الطاقة  
في الولايات المتحدة ، وجامعة ولاية نيو مكسيكو ، وكونسرتيوم التعليم والبحوث  
المتعلقة بادره النفايات (WERC) ولجنة نظم النفايات المشعة التابعة للجمعية  
الامريكية للمهندسين الميكانيكيين ، ومؤسسات تجارية عديدة . وتنظم الندوة بالتعاون  
مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية .

ويمكن من التقرير المذكور تبين أن حكومة كرواتيا تعتزم استغلال وبيع الامتيازات الخاصة بمواقع القاء النفايات المشعة والنفايات السامة الاخرى إلى شركات أجنبية في مناطق يشكل الصرب أغلبية بل وكل سكانها . وكانت بعض الاقاليم المعنية تحت حماية قوة الحماية التابعة للأمم المتحدة خلال العام الماضي (انظر الشكل ٣: جبل بتروفنا ، جبل ترغوفسكا ، جبل زرينسكا ، تلال بيلوغورا ، تل سلوفاسكا ، جبال بسوني ، وبابوك ، وكروديا ، جبل بوزيسكا ، وسفوح جبال ديلي وكروديا) . وفي تلك الفترة ، لم تكن كرواتيا قادرة على تنفيذ خطتها بشأن القاء النفايات في المنطقة . ومن ناحية أخرى ، وإذا حكم على الامور استنادا إلى الاعمال التي تنفذ في سرية مطلقة في غرب سلافونيا (المعينة على انها قطاع الغرب في مشروع فانس الخاص بكروتيا) ، من المحتمل إلى حد كبير أن تكون قد جرت اعادة وضع النفايات المشعة هناك فعليا .

إن الحكومة الكرواتية في جهودها المبذولة من أجل تحقيق حلمها عبر العصور المريض باقامة كرواتيا "نظيفة عرقيا" (أي بدون صرب) تعرض للخطر بقاء مواطنيها هي وكذلك مواطني البلدان الاوروبية الاخرى .

وإذا تحققت خطط حكومة كرواتيا هذه ، سوف تتعرض المنطقة الاوسع نطاقا التي تشمل البلقان وأوروبا إلى كارثة ايكولوجية لا يمكن التكهن بمداهها لأن الخصائص الجغرافية والطبيعية للمناطق المختارة كمواقع لالقاء النفايات المشعة والنفايات السامة الاخرى لا تفي حتى بالمتطلبات الدنيا ، بوجه خاص ، فيما يتعلق بالخصائص الجيولوجية والسيزمولوجية وغيرها من خصائص هذه المواقع .

إن جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية سوف تفعل كل ما في استطاعتها لاحاطة المجتمع الدولي علما على النحو الواجب بهذه المسألة . ونأمل أن يتخذ المجتمع الدولي اجراءً وأن يساعد في منع تحقيق هذه الخطة الوحشية .

وأكون ممتنا لو تفضلتم باتاحة التقرير الوارد طي هذا لاعضاء الدورة التاسعة والاربعين للجنة حقوق الانسان

(توقيع): الدكتور. فلاديمير بافيسيفيتش

السفير ، القائم بالاعمال بالنيابة